

# LA GIROFLEE LIBRE

«Rien n'est en soi ni bon ni mauvais. Tout dépend de ce qu'on en pense»  
Hamlet

Bulletin de liaison du quartier de la Ville au Bois.....sous la direction de l'Association de la rue du Colonel Fabien

N° 2 Mai-Juin 1995

Prix du N° : 0 frs.

Editeur: Susan Clot  
Comité de rédaction:  
Sabine Besnard  
Françoise Dutray  
Philippe Luxereau

Nous publions un dernier numéro du journal avant les grandes vacances afin de pouvoir faire une édition spéciale "élections municipales". Ensuite nous nous retrouverons en septembre juste avant notre fête de quartier, pour faire le point des préparatifs et pour annoncer d'autres projets pour la rentrée. Mais vous pouvez envoyer vos articles dorés et déjà.

## EDITORIAL

Pourquoi une petite association amicale comme la nôtre décide-t-elle un jour de faire un journal? Pourquoi consacrer un numéro spécial aux élections municipales?

Notre journal est un bulletin de liaison qui permet à chacun de s'exprimer sur le sujet de son choix: que ce soit un sujet de fond, sérieux, parfois polémique, ou un sujet léger, même drôle. On a donc créé un journal pour notre plaisir.

Mais un journal sert à informer, à aider les gens à juger et à prendre des décisions. Il peut permettre à différents points de vues de s'exprimer, de se confronter et de s'enrichir.

Nous avons donc décidé de poser quelques questions aux candidats, et d'interroger des gens du voisinage, regroupant sur quelques pages les désirs des uns et les propositions des autres afin d'échanger des idées sur un sujet qui nous concerne tous: le futur de notre ville..

Le résultat de nos efforts reste tout à fait modeste. Mais c'est l'idée qui compte! S.C.

## QUESTIONS AUX CANDIDATS

Nous avons envoyé les trois questions suivantes à TOUTS les candidats déclarés aux élections municipales, dès que nous avons pris connaissance de leur candidature.

1) *A Viroflay le mot "concertation" revient souvent à propos de divers projets et actions. Pour les uns et les autres ce mot ne semble pas vouloir dire la même chose. Pouvez-vous nous en donner votre définition?*

2) *Quels sont pour vous les trois domaines prioritaires à Viroflay dans les cinq ans à venir?*

3) *Viroflay est loin d'être une "banlieue difficile". Est-ce que vous estimez donc que "tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes"? Sinon, quels sont, selon vous, nos "problèmes"?*

Voici les réponses que nous avons eues dans leur ordre d'arrivée:

De M. Pierre Maget, tête de liste de "Solidaires à Viroflay"*La Liste de Gauche:*

Le mot concertation n'a pas du tout la même signification pour le maire que pour moi-même et mes colistiers. En ce qui nous concerne une concertation ne peut se réduire à une simple information sur un projet ou une action déjà bouclée.

Il s'agit avant tout de proposer une action de concert ("agir de concert"), c'est à dire d'associer les viroflaysiens à tout projet, de les consulter **avant** de prendre toute décision, et ensuite de rechercher

le plus large consensus sur le projet étudié, en tenant compte le plus possible des avis émis.

**Questions 2 et 3:** notre action portera prioritairement sur:

1° une politique de logement, volontairement orientée vers un accroissement des **logements sociaux** types PLA et PLI créés à Viroflay, dont le manque important constaté dans notre ville provoque une exclusion des jeunes et des familles à revenus modestes, voire des familles grandissantes à revenus moyens. Cette politique s'inscrira dans le cadre d'une politique d'urbanisme cohérente et raisonnable, tirant parti des ressources foncières de la ville et de leur réelle maîtrise, ainsi que de son environnement.

2° une politique familiale se traduisant par un accroissement des **services liés à la petite enfance**, de façon à ce que les prestations municipales répondent enfin aux modes de vie d'aujourd'hui, ainsi qu'aux besoins résultant des couples travaillant, jeunes et moins jeunes.  
-**Création** des places de crèche-insuffisantes actuellement-**création** d'un jardin d'enfants pour l'accueil des 2/3 ans- inexistant aujourd'hui alors qu'il y a une demande-**restructuration** des écoles maternelles pour permettre un accueil plus facile et plus important-leurs tailles trop petites à ce jour ne correspondent pas aux besoins et

provoquent une fuite vers le privé

**3° Une démocratisation de la vie locale**, sans craindre l'émergence de contre-pouvoirs, avec la mise en oeuvre ou la restauration de différentes structures de concertation et d'action permettant aux énergies de se libérer, notamment:

- conseil permanent des présidents d'associations
- commissions extra municipales autogérées par le réseau associatif
- développement de moyens matériels et humains mis à disposition de ce réseau
- accès libre aux moyens municipaux d'expression et de communication,
- conseil municipal de jeunes.

Ceci afin que chacun puisse être écouté et associé aux grands projets concernant l'avenir de la ville.

Notre volonté est de faire plus pour qu'un plus grand nombre partage ces privilèges, et de faire nettement mieux qu'actuellement pour élaborer un véritable projet social ainsi qu'un véritable projet culturel au profit de tous les habitants de Viroflay.

De M. J.P. Lemaire, tête de liste **Union de la Droite Nationale et Populaire de Viroflay** "Les Français d'abord!"

N°1

La concertation suppose une information complète et le respect des parties

N° 2

Les priorités:

- réduire les impôts,
- dynamiser la politique familiale,
- un urbanisme raisonnable mais imaginaire.

N°3

Les problèmes:

-le manque de transparence et de concertation véritables

-l'ambition de quelques-uns au détriment de l'intérêt général

M. G. C. Martin, Maire sortant, tête de liste **Union Pour Viroflay**, nous renvoie aux définitions du Petit Larousse et du Larousse des Synonymes et précise:

"Vous me dites à Viroflay le mot concertation revient souvent à propos de divers projets et actions, compte tenu de ce que nous dit le Larousse il est à peu près normal que chacun y mette ce qui lui paraît le mieux approprié au "moment" Toutefois, pour moi, le mot concertation veut surtout dire: une fois un projet ou une action envisagée il convient de recueillir auprès de ceux et celles qui s'y intéressent leur avis sur la question avant d'entreprendre. Ces avis sont recueillis au cours des réunions spécifiques organisées pour chaque projet ou chaque action: exemple: voirie, urbanisme, commerce, cadre de vie environnement, scolaire, fête communale...On peut aussi appeler cela également le dialogue: discussion visant à trouver un terrain d'entente (Larousse). Ces avis sont ensuite analysés et s'ils sont pertinents introduits dans le projet ou l'action, ce qui est souvent le cas. Il est à noter que quelque fois au cours de ces réunions de "concertation ces avis se contredisent.

Les problèmes que nous avons à traiter découlent des priorités que nous donnons à l'action communale, savoir:

- . la famille, l'école, la

jeunesse

- . la dépendance des personnes âgées
  - . l'emploi et le logement
  - . la sécurité
  - . le commerce et l'artisanat
  - . la circulation et le stationnement
- Ces priorités recouvrent des points à résoudre pour que notre commune puisse vivre encore dans une meilleure harmonie.

*A l'heure où nous sommes obligés d'imprimer notre journal, nous n'avons pas eu connaissance d'autres candidatures*

### **Les Habitants de la Rue en Visite à l'Observatoire de Meudon**

Le samedi 13 mai près de 40 habitants de la rue et du quartier ont visité l'Observatoire de Meudon qui est la section d'astrophysique de l'Observatoire de Paris. Le temps pluvieux et frais ne nous a malheureusement pas permis de nous rendre à Meudon à pied et de pique-niquer comme prévu. Nous avons donc assisté à la projection d'un montage audio-visuel suivi d'un débat et d'une visite guidée de la grande lunette et du télescope par deux étudiants faisant actuellement une thèse. Certains ont trouvé le matériel un peu désuet mais il faut savoir que cet observatoire date de 1875 et sert désormais essentiellement aux travaux des étudiants. Le cadre dans lequel est situé l'observatoire est assez exceptionnel et mérite à lui seul une visite. Il faut ajouter qu'il est exposée là la maquette du Centre franco-canadien de Marvai qui est actuellement le centre le plus performant

et les explications qui nous ont été fournies étaient très enrichissantes. Les nombreuses questions posées par l'auditoire lors de cette visite ont montré l'intérêt porté par chacun. L'après-midi s'est terminé autour d'un sympathique goûter. *Françoise Chuet*

### **Une visite à l'Observatoire de Meudon**

Ai-je particulièrement manqué de chance ce 13 mai? La pluie incessante et le vent glacial avaient dès le matin découragé et le pique nique et la marche vers Meudon. Pourtant, en ce début d'après-midi, je retrouvais de nombreux habitants de la rue, qui depuis longtemps prévoyants, préservaient leurs billets et attention pour une longue visite de l'observatoire. Le film de présentation que j'écoutais comme bien d'autres avec l'application d'une élève bien sage n'était qu'une introduction banale à l'astronomie. Alors commençait la visite...un long couloir, un escalier au dessus des toits et les jardins de l'Observatoire, deux batiments au loin, laissaient espérer qu'ils recelaient si ce n'est merveilles, au moins la fameuse lunette astronomique. La maquette de la première salle est restée pour moi le seul objet valable pour accrocher ma compréhension, et mes derniers rêves se sont cruellement heurtés à la plateforme tournante où s'étirait une lunette désespérément aveugle. L'état de délabrement des instruments jadis si glorieux m'a laissée à penser qu'il serait bientôt trop tard pour les compter même au rang des pièces de musée.

Du plaisir à la déception dois-je incriminer le temps, le nombre 13 ou mes rêves d'enfant?

*Françoise Duray*

**N.B. La publication des réponses des candidats ne peut en aucun cas être considérée comme un soutien, ni à leur candidature, ni à leurs idées. La rédaction**

## A PROPOS DE NOTRE VILLE: EN VRAC

Nous nous promenons souvent dans les forêts domaniales qui entourent Viroflay et nous sommes agacés par le fait que les chemins piétonniers sont empruntés par des cavaliers et des cyclistes qui passent à toute allure. Comment la municipalité peut-elle intervenir afin de régler ce problème? (M.O.)

### FETE A LA VILLE AU BOIS

SAMEDI 16 SEPTEMBRE

16-19h.

Jeux pour les enfants

19h..

Dîner , musique et  
sketches sur le thème.

**VOLTAIRE**

Pourquoi y-a-t-il un STOP devant la gare rive-droite, là où il n'y aucun croisement routier? Un feu clignotant ou un simple passage clouté ne seraient-ils pas plus appropriés? (G.L.)

### VIROFLAY AUX URNES

- N° d'habitants: 14735
- Conseillers à élire: 33 dont 8 adjoints
- Maire sortant: Gérard C. Martin

#### ■ Résultats de 1989

- G.Martin: 53,69% (26 élus)
- P.Maget: 22,66% (4 élus)
- S. Le Camus 12,72% (2 élus)
- E. Dériaz 6,75% (1 élu)
- J.Egle 3,97% (pas d'élus)

La journée des associations est une excellente tradition Viroflaysienne. Malheureusement elle est terriblement ennuyeuse à mon goût. Ne peut-on pas associer cette journée à une fête (concert, animation, exposition) qui lui donnerait un peu de vie. (C.B.)

### Mercredi 21 juin 21 heures à la Ville au Bois

Réunion pour la fête de septembre...préparation de sketches et lectures de textes de Voltaire avec l'aide de Claude Rabourdin

Les policiers municipaux ne peuvent-ils pas faire preuve d'un peu plus de souplesse, en distribuant les PV de non-changement de côté à partir de 10h les 16 du mois, au lieu de les distribuer à 8h du matin!

Nous aimerions avoir quelques équipements sportifs extérieurs rive-gauche (paniers de basket, filets de volley) car le terrain sportif rive-droite est loin. Aussi parfois on aimerait pouvoir utiliser la gymnase quand il n'y a pas d'autres activités prévues

Mais on ne se plaint de rien car Viroflay Jeunes est vraiment bien! (T.H.)

J'ai trouvé que faire les commissions extra-municipales et des commissions de quartier était une très bonne chose. Simplement elles ne se sont pas très souvent réunies.

J'aimerais qu'elles deviennent actives de nouveau.(S.C.)

Quand les beaux jours arrivent, après l'école pour le goûter, beaucoup d'enfants s'arrêtent au Parc de la Baraque. C'est un lieu de détente qui grouille de petits. Le pyramide et les balançoires ont beaucoup de succès. Le seul problème est la partie de pétanque qui se déroule sur le même lieu. Peut-être pourrait-on prévoir un terrain de boules dans le quartier avant qu'un accident n'arrive? (S.B.)

Le gymnase du Pré aux Bois est d'un accès difficile, particulièrement le mercredi. Souvent des voitures stationnent sur l'emplacement réservé aux demi-tours. Les trottoirs sont étroits et malheureusement le passage près de l'école Aulnette est fermé. Pourrait-on réouvrir ce passage piétonnier qui permettrait un accès au gymnase plus agréable et moins dangereux pour les enfants? ( F.B.)

Nouvellement arrivée, avec un enfant de moins de 3 ans, j'ai cherché les possibilités de garde occasionnelle proposées par la ville. Il y a une halte garderie R.G., mais qui est saturée et qui manque de souplesse dans son fonctionnement (limitation à une journée ou deux 1/2 journées par semaine...quand on arrive à avoir une place! Avec d'autres parents nous nous sommes interrogés sur ce problème, et nous proposons un questionnaire afin de mieux connaître les besoins des parents concernés. Les réponses nous serviront à appuyer une demande auprès de la municipalité pour une nouvelle structure d'accueil. Ces questionnaires sont disponibles chez Sabine Besnard.

*A Lyon une association a installé une halte garderie dans une maison de retraite pour la plus grande joie des enfants et des papies et mamies.....pourquoi pas à Viroflay. (ed.)*

---

## Histoire de la Rue

---

### 3ème partie

Et Monsieur Douin ajoute «Heureusement que pendant le séjour de ma femme chez Mme Bertrand, Mme Boulay me donnait de la soupe le soir, en revenant de son travail» Plus tard, ce fut le tour de Monsieur Douin de se porter au chevet de Monsieur Elie Besnard qui, après plusieurs mois de maladie mourut dit-il «dans ses bras» à l'appel angoissé de Madame Clémence Besnard, désemparée par l'agonie rapide de son mari.

Anne-Marie Lemaire, la fille de François, se souvient de l'accident survenu à son frère Jacques qui, en 1960, a dû être transporté d'urgence chez le pharmacien du marché. Monsieur Douin s'offrit de le faire avec sa moto à trois roues où prirent place, sur le siège arrière, le blessé et sa maman Madeleine.

Monsieur Douin avait piloté une motocyclette prêtée par Monsieur Maurice Boulay pour rejoindre sa femme et son fils au moment de l'exode en 1940, mais ensuite, il avait dû se résigner à un engin plus confortable!

Ce sont aussi Mr et Mme Douin qui hébergèrent les enfants Lemaire pendant les travaux d'agrandissement de leur maison en 1959.

Madame Marie France qui habite rue Joseph Bertrand et qui est de l'âge des filles de Mr et Mme Douin, se rappelle être venue au catéchisme «avec Madame Douin» dans la maison des Dunes.

Nous avons célébré le 90ème anniversaire de Mr Douin le 2 Décembre 1994. Il nous a quitté discrètement le 27 Janvier 1995.

François Lemaire lui a dit au revoir en ces termes le 30 Janvier :

Avant d'être obligé de réduire vos activités, vous avez été très participant aux soucis de vos voisins. Depuis l'origine, vous avez toujours témoigné votre intérêt pour l'association de la rue du Colonel Fabien. C'est ainsi que le matin même de votre accident cérébral qui a entraîné si rapidement votre décès,

vous avez déposé dans notre boîte aux lettres, votre cotisation 1995 et votre pouvoir pour notre assemblée générale du 2 février 1995. Que Madame Douin sache en ce jour qui est celui de son 86ème anniversaire, que son Jean sera toujours présent dans nos pensées et qu'elle compte sur ses voisins et amis pour l'aider de leur mieux dans sa nouvelle vie.

*à suivre.....*

---

### CARNET

---

*Le 22 avril: mariage de Bénédicte Chuet et Alexandre Dujon.*

*Le 1 mai: naissance de Justine et Clémence chez Alexandra (Clot) et Hubert Holley.*

*Nous avons appris le décès de Mme. Simmat, ancienne propriétaire du N° 2 de la rue du Colonel Fabien*

---

### Les Bonnes Adresses du Colonel

---

*Les vacances approchent et certains vont faire des voyages. Nous avons apprécié:*

**Au Maroc:**(S.et F. Besnard)  
*Hotel Tichka Marrakech tel: 19 212 4 44 87 10. Décor arabe raffiné techniques anciennes associées à des créations contemporaines de fresques murales. Magnifique piscine bleu nuit...palmiers. Pour le "plaisir des yeux"!!*

**En Normandie:**  
*Chambre d'Hôte LA ROCULIERE Mr et Mme Roussel, St Bomer les Forges 61700 DOMFRONT tel: 33 37 60 60.....sur la route du Mount St Michel, Repas et chambres impeccables, accueil excellent Et vos adresses? Ce n'est quand même pas la mer à boire! Notre journal est censé d'être un effort collectif...c'est là son intérêt principal.*

---

### LES BONNES RECETTES DU COLONEL

---

Cette recette vient d'un livre d'Héliane, qui s'appelle "Les Recettes de Cuisine Martiniquaise de Da Elodie Recueillies par Lung Fu"

Mr Lung Fu nous dit en page de garde:

" Tout manger bon pou manger, tout' parole pas bon pou dit" Nous en tiendrons compte.

Avez-vous déjà mangé des gombos? "Ce fruit populaire en pays tropical est nécessaire à la réalisation de plusieurs plats antillais et doit être employé jeune, tendre et frais pour garder toute sa saveur".

Si vous voulez faire connaissance avec des gombos vous pouvez simplement les faire cuire à l'eau salée et les servir avec une sauce vinaigrette comme des asperges. On peut en trouver au marché de Versailles. Utilisés dans des plats ils servent à lier la sauce mais donnent une texture un peu "gluante" que certains n'apprécient pas trop. Une expérience pour des soirées "exotiques" de l'association!

---

### BROCANTE

---

La grande brocante à Viroflay: **Dimanche 25 juin.**

On peut se grouper à plusieurs sur un stand. C'est plus sympa: on peut papoter, se relayer... Contacter Sabine Besnard: tel: 30 24 35 45 (ou Claire ou Susan)

---

### IDEE FLASH

---

La bibliothèque de Chaville possède des scénarios de pièces de théâtre de toutes sortes. Nous avons notre chorale, et lors de nos fêtes certains d'entre nous lisent des textes ou présentent des sketches.....Et si on essayait de faire un petit groupe de théâtre? Nous pourrions peut-être trouver quelqu'un pour nous diriger. Si cela vous paraît une idée à creuser, contacter Susan (30 24 53 41)